SCALE

-鳞片 scrape the scales from a fish → v. 刮鳞

形状

单个 - 鳞状物, (皮肤)鳞屑

 \rightarrow 鳞屑(脱落) \rightarrow 垢 \rightarrow 水垢,牙垢 \rightarrow v. scale off 片状脱落,剥落

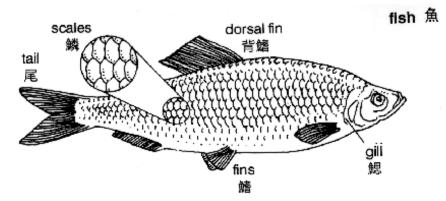
整齐 - 刻度 排列

This ruler has one scale in centimeters and another in inches.

这把尺上有厘米的刻度和英寸的刻度

- →量度,进位制 a decimal scale 十进制
- → The boxer scaled 90 kilos. The earthquakes measured 7 on the Richter scale. 地震为里氏七级。
- → v. 测量,称重 The boxer scaled 90 kilos. 这个拳击运动员称重90公斤。
 - \rightarrow *n.* 秤 bathroom scales
 - →等级; 级别 a person who is high on the social scale 社会地位高的人
 - → 比例 Sheet maps use a much larger scale. 单张地图用的比例大得多。
 - → 规模; 程度 Entertain guests on a large scale

所有意义均互相关联,形成非常紧密的语义网络。



单词意义的义项分析 componential analysis

Try to distinguish the following words

MALE MATURE

+ a human being who is male and mature

woman - + a human being who is not male but mature

boy + - a human being who is male but not mature

girl - a human being who is not male and not mature

我们把 这里的male, mature 和 human being 称为义项 (sense components)

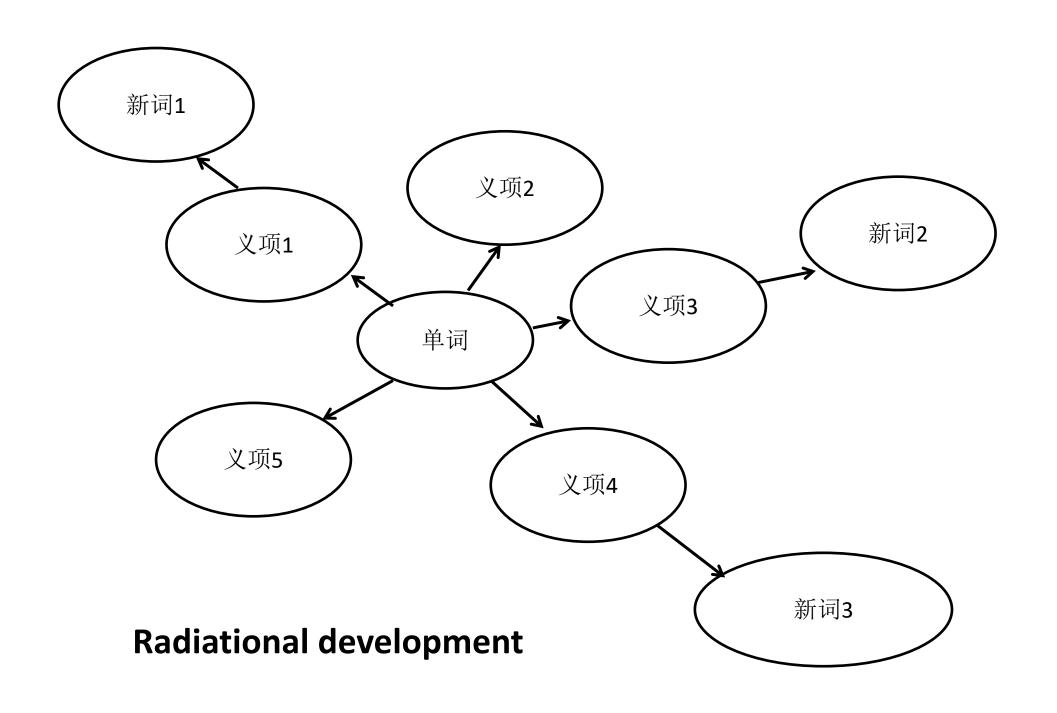
一个单词的意义可以分解为许多义项,有的义项又可以发展出单词新的意思。通过义项分析,可以了解单词词义发展的方式和逻辑。

magpie:

- 1.喜鹊
- → 2. 爱收集或贮藏东西的人
- ℯ 3. 爱饶舌的人

noisy black-and-white bird that is attracted by, and often takes away, small bright objects 喜鹊

- bird
- black and white
- noisy
- is attracted by and often takes away small bright objects



还有一种意义的发展方式: Chainal Development

Scale: 麟→刻度→比例→规模

有时,词义辗转演变,次要词义逐渐游离中心词义,两者之间联系微乎其微或不复存在。有时甚至其中某个环节的词义消失,使得联系更加难于发现。

如: board

桌子

- 板, 木板 → 纸板, 硬板子等 → v. 用板子盖住
- 船的甲板 → v. 登船 → 登机, 登其他交通工具
- 棋盘 牌子, 公告牌等
- 舞台上的地板 → the boards 指演艺生涯

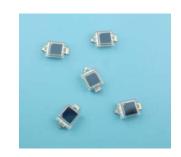
desk -董事会,委员会 board member 董事, chairman of the board 董事长

table - 膳食,伙食 board and lodging excluded 食宿自理 →v. 为某人提供膳食

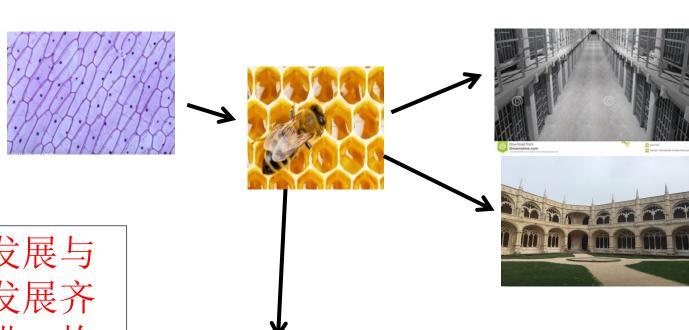


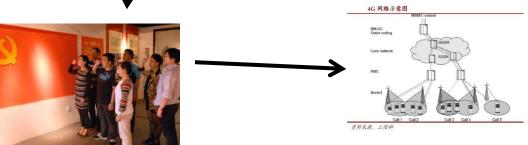
单个 细胞





整齐 排列 细胞





总结

- 义项分析
- 意义发展方式 辐射式发展 链式发展

-- 了解意义发展的方式